



**СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я НА ЕКСПОРТ ЯЄЧНИХ ПРОДУКТІВ
З УКРАЇНИ ДО СОЦІАЛІСТИЧНОЇ РЕСПУБЛІКИ В'ЄТНАМ**
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF EGG PRODUCTS FROM UKRAINE TO
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Частина I: Подробині щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Відправник/Consignor Назва/Name		1.2. Номер сертифіката/ Certificate reference number		1.2.a.	
	Адреса/Address		1.3. Центральний компетентний орган/ Central Competent Authority			
	Номер телефону /Tel.		1.4. Місцевий компетентний орган/Local Competent Authority			
	1.5. Одержувач/Consignee Назва /Name		1.6.			
	Адреса/Address					
	Поштовий індекс/Postal code					
	1.7. Країна походження/ Country of origin		Код ISO/ ISO code	1.8. Регіон походження/ Region of origin		Код/ Code
	1.9. Країна призначення/ Country of destination		Код ISO / ISO code	1.10.		
	1.11. Підприємство з виробництва та переробки яєчних продуктів / Establishment for the production and processing of egg products Назва/Name		1.12.			
	Адреса /Address					
Номер ухвалення/Approval number						
1.13. Місце відвантаження/Place of loading Адреса /Address		1.14. Дата відправлення/Date of departure				
1.15. Транспорт/Means of transport		1.16. Вхідний прикордонний інспекційний пункт/ Entry BIP				
Літак/Aeroplane <input type="checkbox"/> Судно/ Ship <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ Railway wagon <input type="checkbox"/>		1.17.				
Дорожній екіпаж/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Інший/ Other <input type="checkbox"/>						
Ідентифікація /Identification: Документальні посилання/ Documentary references:						
1.18. Опис товару/Description of commodity		1.19. Код товару (код HS)/ Commodity code (HS code)		1.20. Кількість/Quantity		
1.21. Температурний режим продуктів/Temperature of products Кімнатної/Ambient <input type="checkbox"/> Охолоджений/Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/Frozen <input type="checkbox"/>		1.22. Кількість упаковок/ Number of packages				
1.23. Номер пломби/ контейнера Seal /container No		1.24				
1.25. Товари придатні для/Commodities certified as споживання людиною/human consumption <input type="checkbox"/>						
1.26.		1.27 Для імпорту або доступу в СРВ/ For import or admission to SRV <input type="checkbox"/>				
1.28. Ідентифікація продукту /Identification of the commodity		Номер схвалення виробника/Approval number of establishments				
Вид (наукова назва)/Species (Scientific name)	Пакувальний центр/ Packing center	Холодильна камера/ Cold store	Кількість упаковок/Number of packages	Маса нетто/ Net weight		



II. Сертифікація здоров'я/
Health attestation

II.a. Номер сертифікату/
Certificate reference number

II.b.

Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ Animal health attestation

Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар/державний ветеринарний інспектор, підтверджую, що яєчні продукти, описані в цьому сертифікаті, були отримані з яєць, що відповідають таким вимогам / I, the undersigned official veterinarian/state veterinary inspector, hereby certify that egg products described in this certificate has been derived from eggs that are in accordance with following requirements:

(a) були вироблені та упаковані в країні або зоні, вільній від грипу птиці (високопатогенного та низькопатогенного підтипів) та хвороби Ньюкасла, відповідно до Кодексу здоров'я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (ВООЗТ), протягом останніх 12 (дванадцяти) місяців до дати експорту; яйця транспортувалися в нових або належним чином продезінфікованих пакувальних матеріалах та контейнерах. / were produced and packed in country or a zone, which has been free from Avian Influenza (Highly pathogenic avian influenza (HPAI) and low pathogenicity avian influenza (LPAI)) and Newcastle disease as stipulated in the WOAИ Terrestrial Animal Health Code for the past 12 (twelve) months prior to export; the eggs were transported in new or appropriately sanitised packaging materials and containers.

та/and

(b) походять з ферм, які за результатами національної програми контролю сальмонельозу є вільними від *Salmonella pullorum* та *Salmonella gallinarum* протягом останніх 12 (дванадцяти) місяців до дати експорту / originate from farms that are free from *Salmonella pullorum* and *Salmonella enteritidis* according to the results of national control program for salmonellosis for the past 6 (six) months prior to export;

(c) були оброблені для забезпечення знищення вірусу грипу птиці та хвороби Ньюкасла відповідно до рекомендацій ВООЗТ/ has been processed to ensure the destruction of Avian Influenza virus and Newcastle disease in accordance with WOAИ recommendations;

II.2 Підтвердження безпечності для здоров'я людини/Public health attestation

Я, що нижче підписався державний інспектор, підтверджую, що яєчні продукти, описані в цьому сертифікаті, відповідають таким вимогам/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that egg products described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:

(d) були перероблені на потужності(-ях), які схвалені для експорту з України до Соціалістичної Республіки В'єтнама та перебувають під постійним наглядом компетентного органу України/ were processed in (an) approved establishment(s) for exporting from Ukraine to the Socialist Republic of Vietnam and are under constant control of competent authority of Ukraine;

(e) підлягали дослідженням згідно плану Державного моніторингу ветеринарних препаратів та залишків забруднюючих речовин, згідно якого контролюється наявність залишків ветеринарних препаратів, пестицидів та інших забруднюючих речовин. В продуктах відсутні небезпечні організми, залишки ветеринарних препаратів, які заборонені в Україні, або на рівні, який не перевищує встановлений українським компетентним органом/ were subjected to the State monitoring plan tests for veterinary drugs and contaminants residues, which monitors the presence of veterinary drugs residues, pesticides and other contaminants. Meat and its products do not contain dangerous organisms, residues of veterinary medical products forbidden in Ukraine, or at levels that do not exceed the limits set by the Ukrainian competent authority;

(f) були оброблені, упаковані та зберігалися відповідно до санітарних умов і не містили будь-яких консервантів, барвників, залишків пестицидів, ветеринарних препаратів та будь-яких інших забруднювачів або будь-яких сторонніх речовин або шкідливих матеріалів, шкідливих для здоров'я, і щоб були вжиті всі запобіжні заходи для запобігання забрудненню під час обробки, пакування, зберігання та перед експортом/ were processed, packed and stored under sanitary condition and do not contain any preservative, coloring, residue of pesticides, veterinary medicines and any other pollutant or any foreign substance or harmful material injurious to health and that every precaution had been taken to prevent contamination during the processing, packing, storing and prior to export;

(g) є безпечними, цілими і придатними для споживання людиною/ are safe, whole some and fit for human consumption;

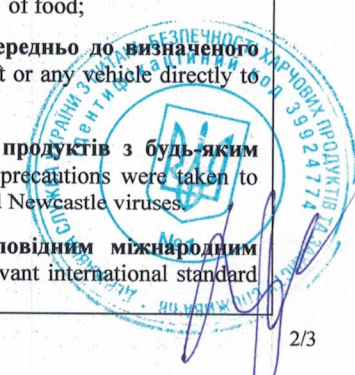
(h) марковані унікальним ідентифікаційним кодом, виданим компетентним органом України з метою відстежування ферми-виробника/ labeled with a unique identifier code, issued by the competent authority of Ukraine to be able for traceability of the producing farm;

(i) транспортувалися у новому або відповідно очищеному пакувальному матеріалі відповідно до гігієнічних вимог, встановлених законодавством України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/ were transported in new or appropriately sanitized packaging materials in accordance with the hygienic requirements of the Ukrainian legislation on safety and specific quality parameters of food;

(j) перевозяться кораблем, літаком або будь-яким транспортним засобом безпосередньо до визначеного місця прибуття в Соціалістичній Республіці В'єтнама/ are carried by ship or aircraft or any vehicle directly to the prescribed landing place in the Socialist Republic of Vietnam.

(k) було вжито необхідних запобіжних заходів, щоб уникнути контакту яєчних продуктів з будь-яким джерелом високопатогенного грипу птиці та вірусів Ньюкасла / the necessary precautions were taken to avoid contact of the egg products with any source of high pathogenicity avian influenza and Newcastle viruses.

(l) яєчні продукти відповідають мікробіологічним критеріям України та відповідним міжнародним стандартам / the egg products comply with microbiological criteria in Ukraine and relevant international standard standards.



Примітки/Notes

Частина I/Part I:

- Пункт 1.11: Назва, адреса та затверджений номер підприємства відправлення / Box 1.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
- Пункт 1.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті I.28 / Box 1.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.28.
- Пункт 1.19: використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації/ Box 1.19: Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organizations.
- ⁽¹⁾ Зазначається дата чи дати забою/ Indicate date or dates of slaughter.
- ⁽²⁾ Колір підпису та печатки повинен відрізнятися від кольору іншого тексту/ The signature and the seal must be in a different color than that of the text.

Офіційний ветеринарний лікар/Державний ветеринарний інспектор
Official veterinarian/State veterinary inspector

Прізвище (великими літерами)/
Name (in capitals letters):

Дата /
Date:

Печатка⁽²⁾/
Stamp⁽²⁾:

Кваліфікація та посада/
Qualification and title

Підпис⁽²⁾/
Signature⁽²⁾:

